

(044) 3**38-0**-130 (050) 33**2**-0-130 (063) **577**-0-130 (067) **353**-0-130

130 Интернет-магазин автотоваров сом. и дом. и дом.



SKYPE km-130

АВТОМАГНИТОЛЫ — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | ABTO3BУК — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS тракеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | ВидЕОУСТРОЙСТВА — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Иммобилайзеры • Датчики • Аксессуары | ОПТИКА И СВЕТ — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | ТЮНИНГ — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | АВТОАКСЕССУАРЫ — Радар-детекторы • Громкая связь Вішетот • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылессы • Автокресла • Разное | МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | ПИТАНИЕ — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | Автомимия и косметика — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | ЖИДКОСТИ И МАСЛА — Моторные масла • Тракические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищите. Ждем вас по адресу

http://130.com.ua







RU 30-35 / 55-60





ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Данная инструкция описывает функционирование вашегоустройстваимерыпредосторожностивцелях обеспечения вашей безопасности. Пожалуйста, прочтите ее перед первым использованием сохраните, чтобы при надобности перечитать. Эти указания должны быть прочтены и поняты до начала сварочных работ. Изменения и ремонт, не указанные в этой инструкции, не должны быть предприняты. несет Производитель не ответственности травмы и материальные повреждения связанные несоответствующим данной инструкции использованием аппарата. В случае проблемы или сомнений, обратитесь к квалифицированному профессионалу для правильного подключения. Этот аппарат должен быть использован только для перезаряда и/или запуска и/или питания в пределах указанных на заводской табличке и/или в инструкции. Соблюдайте правила безопасности. В случае неадекватного или опасного использования производитель не несет ответственности.



Аппарат предназначен для использования в помещении. Не выставлять под дождь (Зарядное устройство).

быть аппарат использован может детьми старше 8 лет, а также персонами с физическими, ограниченными сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающими опытом и знаниями, при условии если за ними надлежащим образом наблюдают провели если НИМИ инструктаж безопасному использованию аппарата и если возможные риски были предусмотрены. Дети не должны играть с устройством. Чистка и уход не должны производится детьми без надлежащего присмотра.

Ни в коем случае не используйте это устройство для зарядки батареек или незаряжаемых батарей.



Используйте только зарядное устройство, поставляемое с камерой, чтобы зарядить аккумуляторы.

Не используйте аппарат если сетевой шнур или вилка повреждены.

Никогда не заряжайте поврежденный или замерзший аккумулятор.

Не покрывайте аппарат.

Не устанавливать аппарат рядом с источником тепла и не подвергать высоким температурам (выше 50°C) в течении длительного периода.

Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Перед использованием ознакомьтесь с разделом «установка» инструкции.

Автоматический режим, а также ограничения при его использовании, описаны далее в этой инструкции.



Риск пожара и взрыва!

При заряде батарея может выпустить взрывоопасный газ.



Во время зарядки АКБ должна быть помещена в хорошо проветриваемом месте.



• Избегайте пламени и искр. Не курить.

Защитите поверхности батареи от электрического контакта во избежание короткого замыкания.



Риск кислотных брызг!







• В случае контакта с глазами или кожей, промойте обильно водой и проконсультируйте врача без промедления.

Подключение / отключение :

Отключите подачу питания перед тем как подключать или отключать соединения к батарее.

GYS

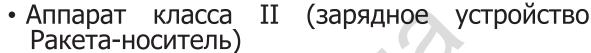
GYSPACK AUTO / GYSPACK 400



СначалаподключитеклеммуАКБ, несоединенную с шасси. Второе подсоединение должно быть осуществлено на шасси как можно дальше от АКБ и от трубопроводов топливной системы. Затем, подключите зарядное устройство к сети. После зарядки отключите зарядное устройство от сети, затем отсоедините зажим от шасси и, наконец, зажим от аккумулятора. Действуйте в указанном порядке.

Подключение:







• Аппарат класса III (ракета-носитель)

Подключение к электросети должно быть произведено в соответствии с законами страны.

Уход:



- Шнур питания не может быть заменен. Если кабель поврежден, аппарат не подлежит утилизации.
- Техническое обслуживание должно производиться только квалифицированным специалистом.



- Внимание! Всегда отключайте вилку от питания перед тем, как проводить техобслуживание аппарата (зарядка и бустер).
- Регулярно открывайте аппарат и продувайте его, чтобы очистить от пыли. Необходимо также проверять все электрические соединения с помощью изолированного инструмента. Проверка должна осуществляться квалифицированным специалистом.
- Нивкоем случае не использовать растворители или другие коррозийные моющие средства.
- Очистить поверхность аппарат с помощью сухой тряпки.





$C \in$

FAI

Нормы и правила:

- Аппарат соответствует директивам Евросоюза
- Декларация соответствия есть на нашем сайте.
- Знак соответствия ЕАС (Евразийское соответствие качества)

Утилизация:





- Аккумулятор данного аппарат подлежит переработке. Пожалуйста, следуйте действующим правилам переработки.
- Необходимо извлечь аккумулятор из аппарата прежде чем его отправить в утилизацию.
- Отсоедините аппарат от электропитания перед тем как вынуть аккумулятор.

ОПИСАНИЕ

Это автономное пусковое устройство (7 кг) предназначено для запуска автомобилей со свинцовым аккумулятором 12 В с жидким электролитом.

GYSPACK AUTO работает благодаря высокотехнологичному аккумулятору. Для правильной работы аппарата и для того, чтобы сохранить все рабочие характеристики встроенного аккумулятора как можно дольше, необходимо его заряжать после каждого использования и оставлять его включенным до следующего использования.

Будьте осторожны : Во избежание повреждений или взрыва, соблюдайте полярность при подключении зажимов

ТЕСТИРОВАНИЕ ВСТРОЕННОГО АККУМУЛЯТОРА

Перед каждым запуском протестируйте аккумулятор: Нажмите на кнопку test, результат афишируется:



- Зеленая лампочка : Аккумулятор заряжен. Запуск возможен



- Оранжевая лампочка : настоятельно советуется зарядить аккумулятор перед использованием



- Красная лампочка : Обязательно зарядить. Внимание: никогда не использовать аппарат, если загорается красная лампочка.

ЗАПУСК АВТОМОБИЛЯ



Не отсоединяйте АКБ от автомобиля. Подключение АКБ может вызвать потерю данных и в некоторых случаях невозможность завести двигатель.

Бустер нужно хранить в вертикальном положении. Он может находиться в любом другом положении только временно.

- 1. Выключите двигатель перед тем, как подсоединить кабели и зажимы. Никогда не соединяйте красный зажим с черным.
- 2. Подсоедините красный зажим к + аккумулятора, а черный зажим к аккумулятора.



кабели не должны быть защемлены или контактировать с нагревающимися или режущими поверхностями.

3. Подойдите к автомобилю и поверните ключ зажигания. Если мотор не заводится, подождите 3 мин. перед тем, как приступить к следующей попытке запуска (максимум 6 сек.).







- При несоблюдении советуемого перерыва между попытками (3 мин.) или если продолжительность попытки превышена (< 6 сек., вероятность запуска снижается (риск потери мощности).
- В случае несоблюдения рекомендованных сроков существует риск утечки кислоты и разрушения встроенного аккумулятора.
- Автомобиль, который не заводится может иметь иную проблему, чем АКБ в плохом состоянии : альтернатор, свечи накаливания...

НЕИСПРАВНОСТИ, ИХ ПРИЧИНЫ И УСТРАНЕНИЕ

Неисправности	Причины	Устранение	
В момент контакта зажимов с АКБ появляются искры.	Инверсия полярности зажимов аппарата на АКБ автомобиля.	Проверьте полярность АКБ.	
Аппарат не может завести автомобиль. Оранжевый или красный светодиод аппарата загорается в режиме "Test".	Встроенный аккумулятор аппарата разряжен.	Поставьте аппарат заряжаться, дождитесь конца зарядки и попробуйте снова.	
Suropación a poximien rest :	Несколько попыток запуска без перерывов.	Подождите 3 минуты перед тем, как совершить следующую попытку. Каждая попытка запуска не должна длиться более 6 секунд.	
	Неподходящее напряжение аккумулятора.	Проверьте, что напряжение АКБ автомобиля 12B.	
Аппарат не может завести автомобиль и ни один светодиод аппарата не загорается в режиме	Напряжение встроенных батарей очень низкое. Вероятно, что они повреждены.	Поставьте аппарат заряжаться, чтобы попытаться восстановить аккумулятор.	
"Test".	Внутренний аккумулятор поврежден и не может быть перезаряжен.	Свяжитесь с сервисной службой для замены аккумулятора.	
Зарядка встроенного аккумулятора не запускается (ни один светодиод показателей состояния зарядки аппарата не загорается).	Штепсель внешнего зарядного устройства плохо вставлен в гнездо аппарата.	1 ' '	
Индикатор окончания заряда не загорается даже после целого дня заряда.	Внутренние АКБ повреждены и не могут быть перезаряжены.	 Свяжитесь с сервисной службой для замены аккумуляторов. 	
В режиме «внешний источник питания 12В» аппарат на подает ток.	Внутренний термопредохранитель разомкнул цепь.	Отключите внешний аппарат, подключенный к пусковому устройству и подождите пока предохранитель автоматически перезарядится.	

ЗАРЯДКА ВСТРОЕННОГО АККУМУЛЯТОРА

Подключите зарядное устройство с одной стороны к сети 230B, а с другой стороны к передней панели GYS-PACK AUTO.

В конце цикла зарядки остановка производится автоматически, и зажигается лампочка, указывающая на состояние зарядки.

Nb: Аппарат GYSPACK AUTO должен всегда находиться в вертикальном положении во время зарядки. При несоблюдении этого появляется риск утечки кислоты и разрушения.

АККУМУЛЯТОР НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ ГАРАНТИЕЙ

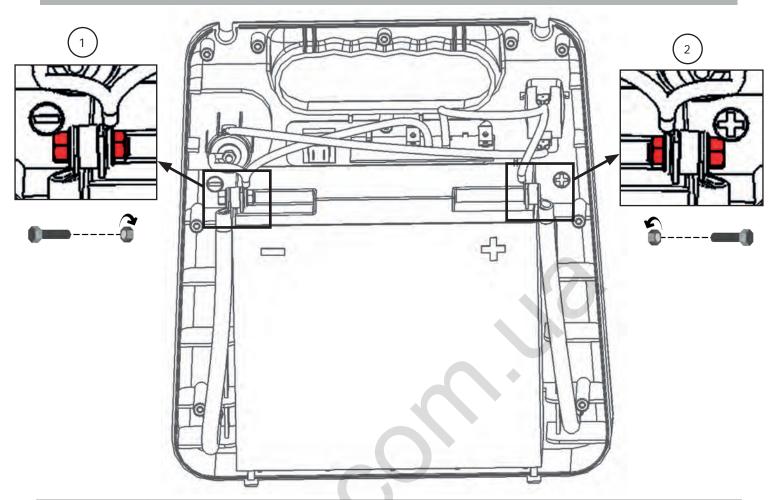
Аппарат GYSPACK AUTO имеет аккумулятор, который необходимо заряжать после каждого использования. В случае несоблюдения этого правила по истечение 24 часов аккумулятор сульфатируется, что безвозвратно разрушает его.

По этой причине дорогостоящий аккумулятор аппаратов GYSPACK AUTO не покрывается гарантией, т.к. его сохранность в хорошем состоянии зависит от использования.





ЗАМЕНА АКБ



Па	Аккумулятор	Тип	Напряжение (B)	Емкость (Ач)	Размеры (см)	Арт. АКБ
GYSPACK AUTO	6FM - 18	Свинцовый аккумулятор	12	18	33 x 14 x 35	53139

Чтобы заменить АКБ:

- Аппарат должен быть предварительно отключен от сети питания.
- Отвинтите сначала заднюю панель (9 винтов) и снимите ее.
- После снятия корпуса АКБ находится напротив (см. иллюстрацию). Батарея соединена с аппаратом GYSPACK AUTO в двух точках : в зоне клеммы ① и на клемме + ②. Чтобы извлечь ее, отвинтите винт, на которых крепится батарея и внутренние соединения аппарата GYSPACK AUTO.

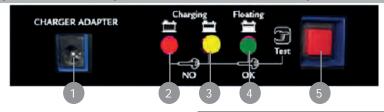


При установке новой АКБ убедитесь в соблюдении полярности АКБ и аппарата GYSPACK AUTO AUTO/400. Клемма - слева, клемма + справа (см. иллюстрацию). Снова вставьте 2 винта и 2 кружочка и завинтите гайки (рекомендованный момент затяжки 4 N.m).

• Привинтите заднюю часть кор



INTERFACE DU PRODUIT / PRODUCT INTERFACE / VORDERSEITE DES GERÄTES / INTERFAZ DEL PRODUCTO / ИНТЕРФЕЙС АППАРАТА / OMSCHRIJVING / INTERFACCIA DEL PRODOTTO/ INTERFACE DO PRODUTO / 产品界面



- FR: Connexion pour l'adaptateur. N'utilisez que le chargeur fourni d'origine avec le produit.
- EN: Connection for the charger-adapter. Use only the charger-adapter provided with the product
- DE: Verbindung für Ladegerät. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Ladegrät.
- ES : Conexión para el adaptador. Sólo utilizar el cargador de origen entregado con el producto
- RU: Коннектор для переходника. Используйте только то зарядное устройство, которое поставляется с аппаратом.
- NL: Aansluiting voor de adapter. Gebruik alleen de met het product meegeleverde lader.
- IT : Connessione per l'adattatore. Utilizzare soltato il caricabatterie fornito con il prodotto.
- CH: 机适配器插孔,仅限使用随机提供的适配器
- FR : Voyant rouge

1

- Mode test : obligation de recharger Attention : ne jamais utiliser le GYSPACK AUTO quand le voyant rouge est allumé.
- Mode chargeur : la batterie est en cours de charge.
- EN: Red light
 - Test mode: obligation to reload Warning: never use the Gyspackauto when the red indicator lights on.
 - Charger mode: the battery is charging.
- DE: Rote Kontrolleuchte
 - Test Modus: Das Gerät muss wieder aufgeladen werden. Achtung: Rote Kontrollleuchte an => Benutzung des Geräts untersagt.
 - Lade Modus: Die Batterie wird geladen.
- ES : Indicador rojo
 - Modo test: obligación de recargar Atención: nunca utilizar el Gyspackauto cuando el indicador rojo se enciende.
 Modo cargador: la batería está cargándose
- Modo cargador : la bateria e
 RU : Красная лампочка
 - Режим теста: необходимо зарядить Внимание: никогда не используйте GYSPACK AUTO когда горит красная лампочка.
 - Режим зарядки : идет зарядка аккумулятор
 - NL : Rode lampje
 - Test-modus : de accu moet opgeladen worden Waarschuwing : gebruik nooit de GYSPACK AUTO wanneer het rode lampje brandt.
 - Laad-modus : de accu wordt opgeladen.
 - IT : Spia rossa
 - Modo test : obbligo di ricaricare attenzione: non usare mai il GYSPACK AUTO quando la spia rossa è accesa.
 - Modo caricabatterie: la batteria è in carica
 - CH: 红灯:
 - 测试状态:必须马上对本产品进行充电 警告: 当红灯亮起时,请勿使用本产品
 - 充电状态: 表明本产品正在对电池充电
 - FR: Voyant jaune (mode test uniquement). Il est vivement conseillé de recharger avant utilisation
 - EN: Yellow light (test mode only): It is strongly advised to reload before use
 - DE: Gelbe Kontrollleuchte (nur Test Modus): das Gerät soll vor der nächsten Benutzung aufgeladen werden.
 - ES: Indicador amarillo (modo test solamente): es muy recomendado recargar antes del uso
 - RU: Желтая лампочка (только режим тестирования): настоятельно советуется зарядить аккумулятор перед использованием
 - NL: Gele lampje (uitsluitend in de test-modus). Het wordt sterk aanbevolen de accu voor gebruik op te laden.
 - IT: Spia gialla (modo test unicamente). Si consiglia vivamente di ricaricare prima di ogni uso
 - CH: 黄灯(仅在测试模式下工作): 强烈建议您先对产品进行充电再使用

- FR : Voyant vert :
 - Mode test : la batterie est chargée. Utilisation possible sur véhicule.
 - Mode charge : batterie chargée. Floating: vous pouvez laisser brancher le chargeur au secteur.
- EN : Green light :
 - Test mode: The battery is charged. Can be used for starting vehicles.
 - Charger mode: charge is finished. Floating: you can keep the product connected to the main supply.
- DE : Grüne Kontrollleuchte :
 - Test Modus: die interne Batterie ist geladen, es kann eingesetzt werden.
 - Lade Modus: Batterie geladen. Floating: Das Gerät kann am Stromnetz angeschlossen bleiben.
- ES : Indicador verde :
 - Modo test: la batería está cargándose. Puede ser utilizador para arrancar vehículos
- Modo cargador : la carga está hecha. Floating: puede dejar el producto conectado a la red eléctrica.
- RU : Зеленая лампочка:
 - Режим тестирования: аккумулятор заряжен. Можно использовать для запуска автомобиля
 - Режим зарядки : аккумулятор заряжен. Режим Floating: можете оставить зарядное устройство подключенным к сети.
 - NL: Groene lampje
 - Test-modus : de accu is opgeladen. Gebruik in voertuig mogelijk. Laad-modus : accu opgeladen. Floating : u kunt de lader aan de
 - Laad-modus: accu opgeladen. Floating: u kunt de lader aan netspanning laten staan.
 - IT : Spia verde
 - Modo test: la batteria è carica. Uso possibile sul veicolo
 - Modo carica: batteria carica. Floating: si può collegare alla presa elettrica
 - CH: 测试模式:
 - 电池已经充满,可以用于启动汽车。
 - 充电模式: 充电结束。现在是浮充状态: 您可以一直让机器与市电 网相连接
 - FR: Bouton de test: appuyer sur le bouton pour vérifier le niveau de charge de la batterie
 - EN: Test Button: press this button to check the battery level.
 - DE: Testtaste: drucken Sie die "Test" Taste um die Ladungsstand der Batterie zu prüfen
 - ES: Pulsador de test. Apretar este pulsador para comprobar el nivel de la batería
- RU : Кнопка тестирования : нажмите на кнопку для. проверки степени зарядки аккумулятора.
 - NL: Testknop: druk op de knop om het laadniveau van de accu te controleren.
 - IT: Tasto di test: premere sul tasto per verificare il livello di carica della batteria
 - CH: 测试按钮: 按下按钮可检测电池电量



SPECIFICITÉS / SPECIFICATION / SPECIFICATION / CARACTERISTICAS / ОСОБЕННОСТИ / SPECIFICATIES / SPECIFICITÀ / 产品规格

Batterie / Sealed battery / Interne Batterie / Batería / Аккумулятор / Accu / Batterie sigillate / 全密封蓄电池	12V/18Ah
Tension d'alimentation / Voltage input / Netzspannung / Tensión de alimentación/ Напряжение питания / Netspanning / Tensione di alimentazione / 电压输入	100V-240V 50/60Hz
Puissance nominale maximale du chargeur / Charger's maximum nominal power / Maximum nominaler Verbrauch des Gerätes / Potencia nominal máxima del cargador/ Максимальная номинальная мощность заряного устройства / Nominaal vermogen max / Potenza nominale massima del caricabatterie / 充电器的最大额定功率	16 W
Tension de charge / Charging voltage / Ladespannung / Tensión de carga / Напряжение зарядки / Laadspanning / Tensione di carica / 张力收费	16 V
Courant de charge / Charging current / Ladestrom/ Corriente de carga / Ток зарядки / Laadkracht / Corrente di carica / 充电电流	500 mA
Capacité nominale de charge / Nominal charging capacity / Nominale Ladekapazität/ Capacidad nominal de carga / Номинальная емкость заряда / Nominale laadcapaciteit / Capacià nominale della batteria / 标称负载能力	22 Ah
Courbe de charge / Charging curve / Ladekurve/ Curva de carga / Кривая зарядки / Laadcurve / Curva di carica / 充电曲线	WU
Température de fonctionnement / Functionning temperature / Betriebstemperaturbereich/ Temperatura de funcionamiento / Рабочая температура / Omgevingstemperatuur / Temperatura di funzionamento / 工作温度	-15 °C / +40 °C
Température de stockage / Storing temperature / Lagerungstemperature/ Temperatura de almacenamiento/ температура хранения / Opslagtemperatuur / Temperatura di stoccaggio / 储存温度	-18 °C / +45 °C
Classe de protection / Protection rating / Schutzklasse / Clase de protección / Класс защиты / Beschermingklasse / Classe di protezione / 防护等级	IP20
Poids de l'appareil (cables compris)/ Machine weight (including all cables) / Gerätegewicht (einschließlich Kabeln) / Peso de la máquina (cables incluidos) / Bec аппарата (вместе с кабелями) / Gewicht van het toestel (incl. kabels) / Peso del dispositivo (cavi compresi) / 重量(包括电缆)	7 Kg
Dimension (L x I x H) / Dimensions (L x I x H) / Maße (L x B x H) / Dimensiones (L x I x H) / Размеры (Д х Ш х В) / Afmetingen (L x B x H) / Dimensioni (L x I x H) / Dimensões (L x I x H)	26 cm x 13 cm x 30 cm

ICÔNES BATTERIE / BATTERY ICONS / BATTERIE-SYMBOLE / ICONOS BATERÍAS / СИМВОЛЫ АКБ / ICONEN ACCU'S / ICONA BATTERIE / 电池图标



Éviter les flammes et les étincelles. Ne pas fumer. / Keep away from flames and sparks. Do not smoke. / Vermeiden Sie das Entstehen von Funken und Flammen. Nicht Rauchen. / Evite las llamas y las chispas. No fume. / Избегайте пламени и искр. Не курить. / Vermijd vlammen en vonken. Niet roken. / Evitare fiamme e scintille. Non fumare. / 避免火焰和火花.禁止吸烟.



Risque de choc électrique. / Risk of electric shock. / Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. / Riesgo de choque eléctrico. / Риск удара электрическим током. / Risico op elektrische schokken. / Rischio di scosse elettriche. / 有触电的危险.



Ne pas laisser les enfants manipuler la batterie. / Do not let children handle the battery. / Halten Sie Kinder von den Batterien fern. / No deje que los niños manipulen la batería. / Не давать детям трогать АКБ. / De accu buiten het bereik van kinderen houden. / Non lasciare che i bambini manipolino la batteria. / 不要让孩子触摸电池.

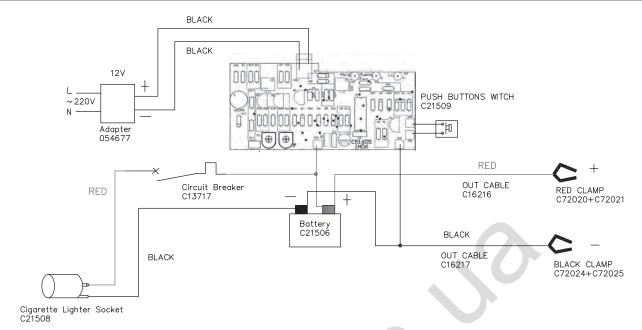


SYMBOLES / SYMBOLS / ZEICHNENERKLÄRUNG / SÍMBOLOS / СИМБОЛЫ / SYMBOLEN / SIMBOLI / 图标

•	Produit dont le fabricant participe à la valorisation des emballages en cotisant à un système global de tri, collecte sélective et recyclage des déchets d'emballages ménagers. / Product whose manufacturer is involved in the packaging's recycling process by contributing to a global system of sorting, collecting and recycling of households' packaging waste. / Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (Sondermüll). / Producto sobre el cual el fabricante participa mediante una valorización de los embalajes cotizando a un sistema global de separación, recogida selectiva y reciclado de los deshechos de embalajes domésticos. / Продукт, производитель которого участвует в переработке упаковки путем отчислений в глобальную систему сортировки, раздельного сбора и переработки отходов упаковки. / Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata. Non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. / 产品的制造商通过缴纳一个分拣,收集和家庭包装废物的全面回收利用的系统,参与产品包装的回收.
(i)	Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri (selon le décret n°2014-1577) / Recyclable product that falls within waste sorting recommendations (according to Decree n° 2014-1577). / Recyclingprodukt, der durch Mülltrennung entsorgt werden muss. (gemäß Dekret n°2014-1577). / Producto reciclable que requiere una separación determinada (según el Decreto n°2014-1577). / Перерабатываемый продукт, подпадаемый под определенные правила сортировки (Декретом № 2014-1577). / Prodotto riciclabile soggetto a raccolta selettiva. / 可回收产品会标有可回收标记.
IP 20	Protégé contre l'accès aux parties dangereuses des corps solides de diam>12,5mm (équivalent doigt de la main). / Protected against fingers access to dangerous parts. / Schutz vor Eindringen von festen Fremdkörpern (Durchmesser >12,5mm = Finger einer Hand). Schutz gegen Berühren mit einem Finger und senkrecht fallendes Tropfwasser. / protegido contra el acceso a partes peligrosas con el dedo, y contra las caídas verticales de gotas de agua. / Защищен против доступа твердых тел диаметром > 12,5 мм (размером с палец руки) в опасные места. Защищен против доступа пальцев в опасные места и против вертикального попадания капель воды. / Beschermd tegen toegang tot gevaarlijke delen met een vinger en tegen verticaal vallende waterdruppels. / Aree Pericolose protette per impedire il contatto con l'utente, e contro cadute verticali di gocce d'acqua. / 防止雨水和手指接触危险部件
< 50dB	Niveau de bruit / Noise level / Störpegel / Nivel de ruido / Уровень шума / Geluidsniveau / Livello di rumore / 需要等级德杂音
○	• Prise de raccordement du chargeur. / Charger connection plug / Ladegerät-Anschlussbuchse / Enchufe de connexion del cargador. / Гнездо для подключения зарядного устройства / lader aansluitbus / Presa di collegamento caricabatterie / 充电机的连接插头.



SCHÉMA ÉLECTRIQUE & PIÈCES DÉTACHÉES / CIRCUIT DIAGRAM & SPARE PARTS / SCHALTPLAN & ERSATZ-TEILE / DIAGRAMA ELECTRICO & PIEZAS DE RECAMBIO / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА & ЗАПЧАСТИ / ELEKTRISCHE SCHEMA & RESERVE ONDERDELEN / SCEMA ELETTRICO & PEZZI DI RICAMBIO / 电路图 & 备用配件



	GYSPACK AUTO / 400
Batterie / Battery / Batterieladegerät / Batería / Аккумулятор / Accu / Batteria/ 电池	53158 (18Ah)
Circuit électronique de charge / Electronic circuit charge / Ladeplatine / Circuito electrónico de carga / Электронная плата зарядки / Elektronisch laadcircuit / Circuito elettronico di carica/ 充电电路	63951
Chargeur Gyspack / Gyspack charger / GYSPACK Ladegerät / Cargador Gyspack / Зарядное устройство Gyspack / Lader Gyspack / Carica batterie Gyspack/Gyspack 充电器	054677



GYS SAS

134 Boulevard des Loges – BP 4159 53941 SAINT BERTHEVIN – FRANCE